



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES/ ACUERDO DE INTERCAMBIOS

Este acuerdo ha sido realizado entre la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Económicas, Tandil, Buenos Aires, Argentina, (UNICEN), y la Escuela de Negocios, Universidad de Estocolmo, (SUSoB), acerca del intercambio de alumnos.

1. DE LOS ESTUDIANTES Y DOCENTES DE INTERCAMBIO

- 1.1. Para cada visita planificada tanto la UNICEN como SUSoB realizarán un programa que declare el propósito, la forma y el contenido del intercambio específico.
- 1.2. Los estudiantes foráneos que asistan a cursos o realicen investigaciones en la UNICEN o SUSoB, deben garantizar su período de intercambio en un semestre como mínimo y dos como máximo.
- 1.3. Con respecto a los cupos, UNICEN y SUSoB deben reservar hasta un máximo de dos (2) lugares por cada año académico.
- 1.4. Los estudiantes serán seleccionados por su institución de origen, en concordancia con los estándares académico-profesionales, y los conocimientos de idioma requeridos por ambas partes en este acuerdo.
- 1.5. La institución que reciba estudiante o personal académico de intercambio, colaborará en las tareas de asesoramiento tendientes a facilitar el alojamiento para la estadía de los visitantes.
- 1.6. La institución anfitriona, deberá colaborar en proporcionar el espacio físico de trabajo y equipamiento necesarios, al personal académico que participe, según lo requieran las actividades que demande el intercambio.

2. INFORMACIÓN Y ASISTENCIA PARA EL INTERCAMBIO

- 2.1. Cuando no existan impedimentos legales, las partes acordarán el intercambio de libros y artículos publicados por el personal académico de ambas instituciones, así como el intercambio de bases de datos, según sea apropiado.
- 2.2. Las partes acuerdan que sus respectivas Bibliotecas deberán prestarse asistencia mutua, facilitando el acceso a libros, artículos, estadísticas, y otros tipos de recursos informativos, y estos podrán ser intercambiados, según permitan los presupuestos de ambas instituciones, en pos del beneficio mutuo.

3. COORDINACIÓN

- 3.1. La institución anfitriona se compromete a designar un coordinador dentro de su organización quien será responsable de asegurar que el intercambio se lleve a cabo de manera ordenada.



- 3.2. Ambas instituciones se comprometen a nombrar un responsable anfitrión de su propia organización, cuya función deberá ser monitorear el bienestar del estudiante visitante de intercambio.

Dr. Néstor Anza

4. ACTIVIDADES ACADÉMICAS A REALIZAR POR LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS.

- 4.1. Ambas instituciones aceptan los cursos o materias de la otra como de equivalente valor, haciendo referencia a los cursos que forman parte del plan de estudios utilizado por cada institución para sus estudiantes de jornada completa.
- 4.2. UNICEN se compromete a brindar cursos en idioma español y SUSoB cursos en idiomas inglés y sueco.

5. FINANCIAMIENTO Y REQUERIMIENTOS PARA LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS.

- 5.1. Cada estudiante pagará la matrícula, y gastos de estudios correspondientes, en su institución de origen.
- 5.2. Quien realice el intercambio (personal académico o estudiante), se hará responsable del viaje, el alojamiento, y demás gastos en los que incurra durante el intercambio.
- 5.3. La persona que realice el intercambio, deberá ajustarse a los requerimientos normales para la VISA de entrada, según la legislación que posea el país anfitrión.
- 5.4. La persona que realice el intercambio, deberá contratar por su cuenta un seguro contra todo riesgo, con cobertura médica y demás prevenciones para su estadía de intercambio.
- 5.5. En caso que el personal académico de intercambio esté involucrado en actividades específicas de la institución anfitriona y que exista un acuerdo específico de compensación económica, la mismo deberá efectuarse de acuerdo a la reglamentación existente para casos similares, en dicha institución anfitriona.

6. MISCELÁNEAS

- 6.1. Este acuerdo deberá firmarse por escrito en dos originales, uno para cada institución.
- 6.2. La anulación del programa de intercambio por cualquiera de las dos instituciones, deberá notificarse por escrito, con seis meses de anticipación. No obstante, la fecha efectiva de cancelación no será anterior a la terminación de un intercambio.

26697



Dr. Néstor Auza
Rector
Universidad Nacional del Centro
de la Provincia de Buenos Aires

07-02-06

date

signature

Dr. Néstor J. Auza
Rector

Cr. Roberto Tassara
name (printed)

~~Decano Facultad Ciencias Económicas~~
~~Universidad Nacional del Centro de la~~
~~Provincia de Buenos Aires~~

The School of Business
Stockholm University

2005-01-31

date

signature

Professor Harry Flam
name (printed)

Harry Flam
Prefekt

Dean School of Business,
Stockholm University

- 1.3 By way of introduction UNICEN and SUScB shall reserve up to a maximum of two (2) places available for visiting students in each academic year.
- 1.4 Students will be selected by the home institution by mutual consent in accordance with academic professional standards and language knowledge acceptable to both parties to this agreement.
- 1.5 The host institution undertakes to help find accommodation for the visiting students and staff.
- 1.6 The host institution undertakes to help to provide work space and equipment for visiting staff as required to fulfil the exchange.

2. INFORMATION EXCHANGE AND ASSISTANCE

- 2.1 Where there are no legal impediments, the parties agree to exchange books and articles published by staff and the presses of both institutions and to exchange databases as appropriate.
- 2.2 The parties agree their respective libraries shall assist each other to obtain books, articles, statistics and other information resources and that these shall be exchanged as budgets permit on the basis of equivalent value and mutual benefits.



School of Business

2669



STOCKHOLM UNIVERSITY/EXCHANGE AGREEMENT

An agreement has been drawn up between Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Económicas, Tandil, Buenos Aires, Argentina (UNICEN) and the School of Business, Stockholm University (SUSoB) concerning the exchange of students.

1. STUDENT FACULTY EXCHANGES

- 1.1 For every extended visit UNICEN and SUSoB shall construct a programme, which states the purpose, form and content for the specific exchange.
- 1.2 Visiting students who attend courses or undertake research at UNICEN or SUSoB are guaranteed a visiting period of at least one semester and maximum two semesters.
- 1.3 By way of introduction UNICEN and SUSoB shall reserve up to a maximum of two (2) places available for visiting students in each academic year.
- 1.4 Students will be selected by the home institution by mutual consent in accordance with academic professional standards and language knowledge acceptable to both parties to this agreement.
- 1.5 The host institution undertakes to help find accommodation for the visiting students and staff.
- 1.6 The host institution undertakes to help to provide work space and equipment for visiting staff as required to fulfil the exchange.

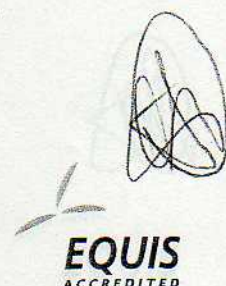
2. INFORMATION EXCHANGE AND ASSISTANCE

- 2.1 Where there are no legal impediments, the parties agree to exchange books and articles published by staff and the presses of both institutions and to exchange databases as appropriate.
- 2.2 The parties agree their respective libraries shall assist each other to obtain books, articles, statistics and other information resources and that these shall be exchanged as budgets permit on the basis of equivalent value and mutual benefits.

Postal address:
Stockholm University
School of Business
SE-106 91 Stockholm
Sweden

Street address:
Kräftriket, 3A
Stockholm

Telephone: +46 8 16 15 50
Telefax: +46 8 674 74 40
www.fek.su.se
info@fek.su.se





School of Business

2669



3. COORDINATION

- 3.1 The host institution undertakes to appoint a coordinator in their own organisation who will be responsible for ensuring that the exchange function is carried out in an orderly fashion.
- 3.2 Both institutions undertake to nominate a host in their own organisation whose function shall be to look after the visitors' social well-being.

4. COURSE ACTIVITIES FOR VISITING STUDENTS

- 4.1 Both institutions accept each other's courses as of equal value with reference to the course being a part of the yearly full-time studies.
- 4.2 UNICEN undertakes to conduct courses in Spanish and SUSoB undertakes to conduct courses in Swedish and English.

5. FINANCES AND ENTRY REQUIREMENTS

- 5.1 Tuition fees will be paid to the home institution of the students prior to departure.
- 5.2 The visitor (staff or student) will be responsible for travel, accommodation and all other costs incurred in the exchange.
- 5.3 The visitor will be required to meet the normal requirements for entry visas according to the regulations of the host country.
- 5.4 The visitor will be required to take out a comprehensive insurance policy which covers medical and other possible contingencies during the exchange.
- 5.5 In those cases where visiting staff are engaged in host institution's activities, agreed compensation shall be paid according to the normal regulations of host institution in equivalent cases.

6. MISCELLANEOUS

- 6.1 This agreement has been drafted in two originals; one for each institution.

Postal address:
Stockholm University
School of Business
SE-106 91 Stockholm
Sweden

Street address:
Kräftriket, 3A
Stockholm

Telephone: +46 8 16 15 50
Telefax: +46 8 674 74 40
www.fek.su.se
info@fek.su.se





School of Business

2669



6.2 Termination of the exchange programme by either institution requires six months written notice. However, the effective date of cancellation shall not take place prior to the termination of an exchange.

Dr. Néstor Auza
Rector
Universidad Nacional del Centro
de la Provincia de Buenos Aires

07/02/12
Date

N Auza
signature

Cr. Roberto Tassara
name (printed) **Dr. Néstor J. Auza**
Rector

Decano Facultad Ciencias Económicas
Universidad Nacional del Centro de la
Provincia de Buenos Aires

The School of Business
Stockholm University

071021
date

Harry Flam
signature

Professor Harry Flam
name (printed) **Harry Flam**
Prefekt

Dean School of Business,
Stockholm University



TANDIL, 17/03/2005
RESOLUCION: **N° 2669**

VISTO:

La Reunión de la Junta Ejecutiva celebrada el 16/03/2005; y

CONSIDERANDO:

Que durante la misma se llevó a tratamiento el **Expediente 1-22590/2004 - Cuerpo 1**, en el que consta el **Convenio Marco de Cooperación Cultural, Educativa y Científica** oportunamente suscripto entre la **UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES (Facultad de Ciencias Económicas)** y la **UNIVERSIDAD DE ESTOCOLMO (Suecia)**, para su homologación.-

Que el mismo tiene por **objetivo el intercambio de estudiantes y docentes de ambas instituciones.**

Que habiendo tomado intervención las Comisiones de Asuntos Académicos y Estudiantiles y de Interpretación, Reglamento y Asuntos Legales, recomiendan su homologación.-

Que los Señores Miembros de la Junta Ejecutiva, en reunión del día de la fecha, aconsejan el dictado del acto administrativo homologatorio correspondiente.-

Por ello, en uso de las atribuciones conferidas por el Art. 28°, Inc. a) del Estatuto de la Universidad, aprobado por Resolución Ministerial N° 2672/84 y modificado por la Honorable Asamblea Universitaria;

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO
DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

R E S U E L V E

//...

N° 2669

//...

ARTICULO 1°: Homológase el **Convenio Marco de Cooperación Cultural, Educacional y Científica** oportunamente suscripto entre la **UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES (Facultad de Ciencias Económicas)** y la **UNIVERSIDAD DE ESTOCOLMO (Suecia)**, el que como Anexo integra la presente.-

ARTICULO 2°: Regístrese, comuníquese, notifíquese y archívese.-

LEGALIZACIONES
Susana P. de Pastor

ES COPIA FIEL

Ing. MARCELO A. SPINA
Presidente Junta Ejecutiva